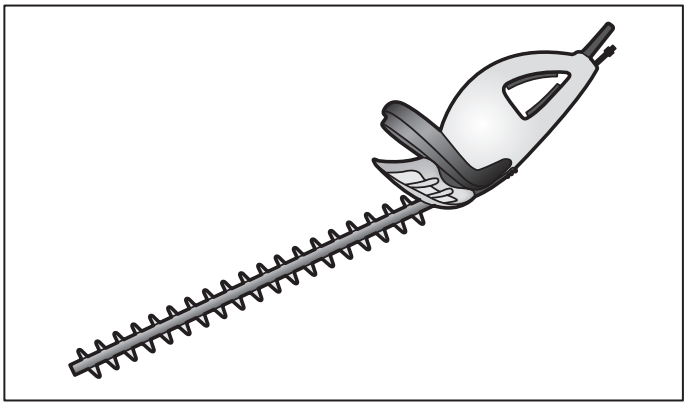
Flymo

HT 5-50 HT 5-60 HT 6-60 HT 6-70

I	Manuale d'istruzione	*Leggere attentamente*	3
F	Manuel d'utisation	*Lire attentivement*	7
D	Bedienungsanleitung	*Bitte sorgfältig lesen!*	11
GB	Owners manual	*Read carefully*	15
E	Manual de istrucciones	*Leer atentamente*	19
P	Manual do operator	*Leia com atenção*	23
NL	Gebruikershandleiding	*Voor gebruik zorgvuldig doorlezen*	27
GR	Οδηγιεσ χρησεωε	*Διαβαστε προσεκτικα*	31
S	Bruksanvisning	*Läs noggrat*	35
FIN	Ohjekirja	*Lue houlellisesti*	39
N	Brukerhåndbok	*Les nøye*	43
DK	Brugervejledning	*Læs omhyggeligt*	47
H	Használati útmutató	*Figyelemmel olvasandó*	51
PL	Instrukcja obsługi	*Przeczytaj uważnie*	55



CE

PN. 248749

I *Indice*

ATTENZIONE! ... 3
Specifiche ... 3
Descrizione generale ... 3
Norme di sicurezza ... 3
Messa in funzione ... 4
Manutenzione, inattività e riparazione di guasti ... 4
Consigli utili ... 4
Sicurezza elettrica ... 5
Prodotti obsoleti e l'ambiente ... 5
Informazioni di conformità alle direttive Europee ... 5
Normative di sicurezza ... 6

F *Sommaire*

ATTENTION! ... 7
Spécifications ... 7
Description générale ... 7
Mesures de sécurité ... 7
Mise en fonction ... 8
Entretien, inactivité et réparation des pannes ... 8
Conseils utiles ... 8
Sécurité électrique ... 9
Produits obsolètes et environnement ... 9
Informations sur la conformité aux directives européennes ... 9
Normatives de sécurité ... 10

D *Inhaltsverzeichnis*

ACHTUNG! ... 11
Spezifikationen ... 11
Allgemeine beschreibung ... 11
Sicherheitsvorschriften ... 11
Inbetriebnahme ... 12
Wartung, längere Nichtverwendung und Schadensbehebung ... 12
Nützliche Hinweise ... 12
Elektrische Sicherheit ... 13
Alte Geräte und Umweltschutz ... 13
Konformität mit den europäischen Richtlinien ... 13
Sicherheitsvorschriften ... 14

GB *Index*

WARNING! ... 15
Technical data ... 15
General description ... 15
Safety rules ... 15
Starting up ... 16
Maintenance, long periods of disuse and repairs ... 16
Useful advice ... 16
Electrical safety ... 17
Obsolete products and the environment ... 17
Information on compliance with European Directives ... 17
Safety regulations ... 18

E *Indice*

ATENCIÓN! ... 19
Especificaciones ... 19
Descripción general ... 19
Normas de seguridad ... 19
Puesta en funcionamiento ... 20
Mantenimiento, inactividad y reparación de averías ... 20
Consejos útiles ... 20
Seguridad eléctrica ... 21
Productos obsoletos y el ambiente ... 21
Informaciones de conformidad con las Directivas Europeas ... 21
Normativas para la seguridad ... 22

P *Indice*

ATENÇÃO! ... 23
Especificações ... 23
Descrição geral ... 23
Normas de segurança ... 23
Accionamento ... 24
Manutenção, (longa) inactividade e reparação estragos ... 24
Conselhos úteis ... 24
Segurança eléctrica ... 25
Produtos obsoletos e o ambiente ... 25
Informações de conformidade com as directivas Europeias ... 25
Regulamentos de segurança ... 26

NL *Inhoud*

LET OP! ... 27
Specificaties ... 27
Algemene beschrijving ... 27
Veiligheidsnormen ... 27
Inwerkingstelling ... 28
Onderhoud, lange inactiviteit en reparatie van defecten ... 28
Nuttige wenken ... 28
Elektrische veiligheid ... 29
Verouderde producten en het milieu ... 29
Informatie in overeenstemming met de Europese Richtlijnen ... 29
Veiligheidsnormen ... 30

GR *Γενικη περιφη*

ΠΡΟΣΟΧΗ! ... 31
Προδιαγραφές ... 31
ΓΕΝΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ... 31
Κανόνες Ασφαλείας ... 31
Θέση σε λειτουργία ... 32
Συντήρηση, στασιμότητα για μεγάλο χρονικό διάστημα και επιδιόρθωση βλάβης ... 32
Χρήσιμες συμβουλές ... 32
Ηλεκτρική ασφάλεια ... 33
Τα άχρηστα προϊόντα και το περιβάλλον ... 33
Πληροφορίες σχετικά με τους Ευρωπαϊκούς κανονισμούς ... 33
Κανονισμοί ασφαλείας ... 34

S *Innehållsförteckning*

OBSERVERA! ... 35
Specifikationer ... 35
Allmän beskrivning ... 35
Säkerhetsföreskrifter ... 35
Starta redskapet ... 36
Underhåll, långa uppehåll i användningen och reparation ... 36
Goda råd ... 36
Elektrisk säkerhet ... 37
Föråldrade produkter och miljön ... 37
Information om överensstämmelse med EU-direktiv ... 37
Säkerhetsnormativ ... 38

FIN *Sisällysluettelo*

HUOMIO! ... 39
Eritelmä ... 39
Yleiskuvaus ... 39
Turvamääräykset ... 39
Käyttöönotto ... 40
Huolto, toimettomuus ja vikojen korjaaminen ... 40
Hyödyllisiä neuvoja ... 40
Sähköturvallisuus ... 41
Vanhat mallit ja ympäristö ... 42
Euroopan direktiivien vaatimuksiin liittyvää tietoa ... 42
Turvamääräykset ... 42

N *Innholdsfortegnelse*

MERK! ... 43
Spesifikasjoner ... 43
Generell beskrivelse ... 43
Sikkerhetsforskrifter ... 43
Oppstart av hekkeklipperen ... 44
Vedlikehold, lang inaktivitet og reparasjon av feil ... 44
Nyttige råd ... 44
Elektrisk sikkerhet ... 45
Produkter som har gått ut av bruk og miljøet ... 45
Informasjon om overensstemmelse med europeiske direktiver ... 45
Sikkerhetsforskrifter ... 46

DK *Indholdsfortegnelse*

GIV AGT! ... 47
Detaljerede oplysninger ... 47
Generel beskrivelse ... 47
Sikkerhedsnormer ... 47
Ibrugtagning ... 48
Vedligeholdelse, længere stilstand og udbedring af fejl ... 48
Nyttige råd ... 48
Elektrisk sikkerhed ... 49
Gamle produkter og miljøet ... 49
Oplysninger vedrørende overensstemmelse med EU-normer ... 49
Lovgivning på sikkerhedsområdet ... 50

H *Tartalomjegyzék*

FIGYELEM! ... 51
Jellemzok ... 51
Általános leírás ... 51
Biztonsági normák ... 51
Muködésbe helyezés ... 52
Karbantartás, hosszú állás és a hibák kijavítása ... 52
Hasznos tanácsok ... 52
Elektromos biztonságosság ... 53
Elavult termékek és a környezet ... 53
Információ az európai szabványoknak való megfelelésrol ... 53
Biztonsági normatívák ... 54

PL *Spis treści*

UWAGA! ... 55
Dane techniczne ... 55
Ogólny opis ... 55
Przepisy dotyczace bezpieczenstwa pracy ... 55
Uruchamianie ... 56
Konserwacja, dlugi przestój w pracy oraz naprawa ... 56
Pozyteczne rady ... 56
Bezpieczenstwo pracy z elektrycznego punktu widzenia ... 57
Urzadzenia przestarzale oraz ochrona srodowiska ... 57
Informacja o zgodnosci z dyrektywami Europejskimi ... 57
Normy bezpieczenstwa ... 58

MERK!

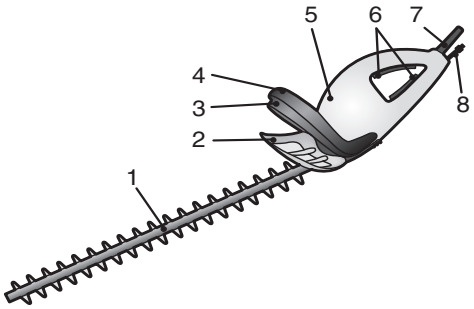
Før hekkeklipperen tas i bruk må hver enkelt bruker gjøre seg kjent med sikkerhetsforskriftene og rådene som blir gjengitt i denne bruksanvisningen.

Spesifikasjoner

	W	cm	mm	Kg	
5-50	500	50	22	3,2	x2
5-60	500	60	22	3,3	x2
6-60	600	60	27	3,6	x2
6-70	600	70	27	3,7	x2

Generell beskrivelse

1 Klippeblad
2 Beskyttelse
3 Fremre bryter
4 Fremre håndtak
5 Motorkropp
6 Bakre brytere
7 Strømledning
8 Uttrekkbart kabelfeste



Sikkerhetsforskrifter

Bruk en skjøteledning med dobbel isolering. Kontroller alltid at både strømledningen og skjøteledningen ikke er deffekte før hekkeklipperen tas i bruk. Hekkeklipperen må kun brukes hvis strømledningen og skjøteledningen er i god stand. Forlat aldri utstyret uten oppsyn uten å ha trukket støpselet ut av stikkontakten. Vær oppmerksom på å ikke skade skjøteledningen under klippingen. Hvis dette skulle skje, må en øyeblikkelig trekke støpselet ut av stikkontakten.

Vær oppmerksom på at klippebladene fortsetter å bevege seg i noen sekunder etter at hekkeklipperen har blitt slått av. Bruk ikke hekkeklipperen når det regner og heller ikke hvor det er stor luftfuktighet. Hekkeklipperen skal ikke brukes av personer under 16 år. Hekkeklipperen må oppbevares utenfor barnas rekkevidde. Sørg for at det ikke er personer og dyr i nærheten når du bruker hekkeklipperen.

Oppstart av hekkeklipperen

Før hekkeklipperen tas i bruk anbefales det at en smører klippebladene med olje.
Skjøteledningen må koples til hekkeklipperen på arbeidsstedet ved å anvende det uttrekkbare kabelfestet.
Hekkeklipperen startes ved å trykke på en av de to utløsningsbryterne som befinner under det bakre håndtaket, og bryteren som drives ved hjelp av hendelen som er koblet på det fremre håndtaket (Fig.1).
Motoren vil stanse automatisk straks en slipper utløsningsbryteren eller grepet

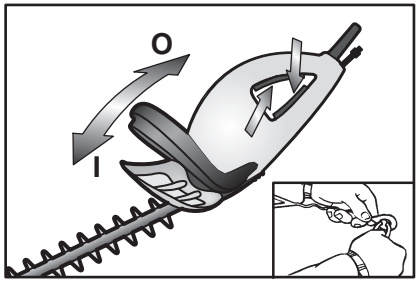


Fig. 1

på fremre delen av håndtaket.

Vedlikehold, lang inaktivitet og reparasjoner av feil

Trekk alltid støpselet ut av stikkontakten før en foretar inngrep på utstyret.
Rengjør hekkeklipperen etter hver bruk og smør bladene med et tynt lag med olje (Fig.2). I tilfelle oljen eller smøringen kommer i kontakt med plastikkdeler, må en straks gjøre de rene med en tørr klut. Bruk ikke oppløsningsmidler eller andre væsker.
Kontroller at ledningene ikke er skadet og oppbevar dem sammen med hekkeklipperen på et tørt sted.
Hekkeklipperen må ikke demonteres. Skulle det være nødvendig å reparere hekkeklipperen, må en kun ta kontakt med reparatører som er auto-

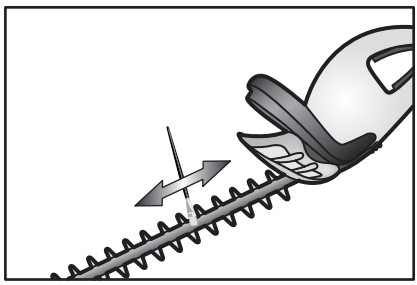


Fig. 2

risert av produsenten. Ved bytte av deler må en kun anvende orginale reservedeler.

Nyttige råd

Hekkeklipperen må alltid holdes med et fast grep med begge hendene, og slik at klippebladene befinner seg på god avstand fra kroppen. Hold alltid hekkeklipperen framfor dem.
Plassér skjøteledningen over skulderen og påse at den forblir i denne posisjonen mens en bruker utstyret. Under klippingen må klippebladene holdes i tverrstilt stilling i forhold til greinenes vokseretning (Fig.3). Det anbefales å klippe hekken ved å begynne nedenfra og oppover. Dette garanterer at løvverket vokser uniformt i ettertid,

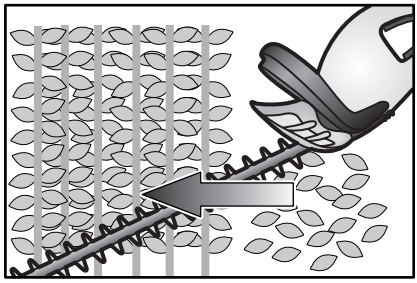


Fig. 3

noe som gir hekken en bredere form nedenunder i forhold til toppen.

Elektrisk sikkerhet

Voltspenning
Påse at nettspenningen i strømuttaket deres er den samme som spenningen som er oppgitt på merkeplaten som befinner seg på hekkeklipperens motor.

Strøm
Hekkeklipperen drives kun med vekselstrøm

Støpsel/skjøteledninger
Det anbefales på det sterkeste å bruke beskyttede stikkontakter, ledninger og støpsel i PVC eller tilsvarende gummi.

Sttrømuttak
Hekkeklipperen må plugges inn i en stikkkontakt med egnet spenning og ikke i stikkontakter for vanlig belysning.

MERK: Innholdet i følgende bruksanvisning frigjør ikke brukeren fra å ta på seg ansvaret til å følge nødvendige sikkerhetstiltak og å sørge for en korrekt bruk av hekkeklipperen.

Produkter som har gått ut av bruk og miljøet

Hvis det i framtiden skulle vise seg at Deres maskin må byttes ut eller hvis den ikke er i bruk lenger, råder vi dem til å tenke på miljøet. Deres lokale forhandler vil kunne ta imot Deres gamle produkter og sørge for at de blir lagret på et egnet oppsamlingssted.

Informasjon om overensstemmelse med EU-direktiver

Det enkelte testede produktet er i overensstemmelse med følgende europeiske direktiver :

98/37/ EØF	Maskindirektivet
73/23/ EØF	Lavspenningsdirektivet
89/336/ EØF	Elektromagnetisk kompatibilitet - EMC
93/68/EØF	CE- merkingsdirektivet
2000/14/EØF	Direktiv (Annex V)

Garantert lydstyrkenivå : LWA 100 (dBA) (ISO 3744)

Målt lydstyrkenivå : LWA 98,5 (dBA) (ISO 3744)

Strømforbruk som appgitt LpA 88 (dBA) (ISO 7182)

Vibrasioner registrert ved hånden fil brukeren:

Forreste håndtak	2,38 m/s^2
StrømForbruk som angitt på Bakre håndtak	4,32 m/s^2

Sikkerhetsforskrifter

● **MERK**: Slå av hekkeklipperen og trekk støpselet ut av stikkontakten før en reparerer den, rengjører den eller hvis ledningen har viklet seg inn.

● Bruk en skjøteledning med høy isolering og som er i overensstemmelse med gjeldende normer.

● Før en starter klipperen må en forsikre seg om at skjøteledningen befinner seg utenfor klippesonen.

● Anvend tettsittende bekledning og verneutstyr. Det anbefales å bruke gummihansker og gummistøvler. Bruk alltid en passende beskyttelse for øynene, dvs. beskyttelsesbriller.

● La **IKKE** hekkeklipperen nærme seg kroppen eller klærne når en starter hekkeklipperen eller når den er i bruk. Før hekkeklipperen startes må en forsikre seg om at ingenting er i kontakt med klippebladene.

● For å beskytte beina må en bruke langbukser. En må også forsikre seg om at en har sikkert fotfeste og at en ikke mister balansen.

● Gå **ALDRI** i fra hekkelipperen når den er koblet til strømuttaket.

● Bruk **IKKE** hekkeklipperen ved tretthet eller under påvirkning av medisiner, alkohol eller andre berusende midler.

● Hold alltid den elektriske sagen utenfor barnas rekkevidde og påse at personer som eventuelt befinner seg på arbeidsstedet holdes på en sikkerhetsmessig avstand.

● Forhold Dem alltid til lokale sikkerhetsregler og gjeldende normer.

● Bruk **IKKE** hekkeklipperen i omgivelser med høy eksplosjonsfare. Det anbefales at brukeren alltid har førstehjelpsutstyr tilgjengelig på arbeidsstedet.

● Fjern **ALDRI** ledningen fra hekkelipperen eller forsøke å dra i ledningen for å åpne pluggen. Oppbevar ledningen på god avstand fra varmekilder, oljer eller skarpe kanter.

● Kontroller alltid før bruk at både strømledningen og skjøteledningen ikke har pådratt seg isoleringsskader, som f.eks kutt eller avskrapninger.

● Bytt umiddelbart ut den skadede ledningen.

● Bruk alltid hekkeklipperen som anvist i denne bruksanvisningen. Maskinen er konstruert for å brukes i oppreist posisjon, hvis den brukes på en hvilken som helst annen måte kan dette forårsake personskader.

● Det er ikke tilatt at hekkeklipperen brukes av personer som ikke har kunnskap om denne typen maskiner, eller som ikke har lest denne bruksanvisningen.

● **IKKE** bruk oppløsningsmidler eller andre rengjøringsmidler for å rengjøre hekkeklipperen. Bruk en avstumpet skrape for å fjerne urenheter.

● Trekk alltid støpselet ut av stikkontakten før en starter med rengjøringen.

● Det anbefales ytterligere at uerfarne personer blir opplært i korrekt og sikker bruk av hekkeklipperen før den tas i bruk.

● For å garantere maksimal sikkerhet og at hekkeklipperen har en lang virketid, må en kun bruke orginale reservedeler og tilbehør.

● Dere vil kunne finne navnet til nærmeste autoriserte serviceverksted i heftet over servicestasjoner som følger hekkeklipperen. Vi anbefaler en å kontrollere og, om nødvendig, reparere maskinen Deres av en autorisert reparatør.

SERVICE AGENTS

BELGIQUES/BELGIË
Flymo Belgique/België
Tel.: 02 363 0311, Fax: 02 363 0391

CESKÁ REPUBLIKA
Electrolux, spol. s.r.o, oz Electrolux Outdoor Products,
Dobronická 635, 148 25 Praha 4
Tel. 02/6111 240-9, Info-linka: 000/110 220
Internet: www:partner-flymo.cz
E-mail. info@HUSQVARNA.CZ

DANMARK
Electrolux Outdoor Products, Flymo/Partner A/S,
Lundtoftegårdsvej 93A, DK 2800 Kgs.Lyngby
Tel.: 45 877577, www.flymo-partner.dk

DEUTSCHLAND
Flymo Deutschland
Tel.: 097 21 7640, Fax: 097 21 764202

ESTONIA
Electrolux Estonia Ltd (Electrolux Eesti AS)
Tel.: (372) 6650010

FRANCE
Flymo France SNC
Tel.: 01 46 67 141, Fax: 01 43 34 2491

FINLAND SUOMI
Flymo Finland Suomi
Tel.: 00 39611, Fax: 00 39 612632

ITALIA
Mc Culloch Italiana s.r.l. - Via Como 72, 23868 Valmadrera
(LECCO) - ITALIA
Tel.: 800 017829, Fax 0341581671

IRELAND
Flymo Ireland
Tel.: 01 4565222, Fax: 01 4568551

MAGYARORSZÁG
Electrolux Lehel Kft
Tel.: 00 36 1 251 41 47

NORGE
Flymo/Partner, div. av. Electrolux Motor a.s.
Tel.: 69 10 47 90

NEDERLAND
Flymo Nederland
Tel.: 0172-468322, Fax: 0172-468219

ÖSTERREICH
HUSQVARNA zentralwerkstätte; Industriezeile 36, 4020 LINZ
Tel.: 0732 770101-60, Fax: 0732 795922

POLSKA
Electrolux Poland Sp. z.o.o. Husqvarna, 01-612 Warszawa
Myslowicha 10/2
Tel.: -(22) 8332949

SLOVENSKA
Electrolux Slovakia s.r.o., Borova Sihot 211, 033 01 Lipt. Hradok
Tel.: 044 522 14 19, Fax: 044 522 14 18
www.flymo-partner.sk

SCHWEIZ/SUISSE/SUIZZERA
Flymo Schweiz/Suisse/Suizzera
Tel.: 062 889 93 50 / 889 94 25, Fax: 062 889 93 60 / 889 94 35

SVERIGE
Electrolux Outdoor Products, Sverige
Tel.: 036 - 14 67 00, Fax: 036 - 14 60 70

UNITED KINGDOM
Electrolux Outdoor Products United Kingdom
Tel.: 01325 300303, Fax: 01325 310339

I La casa produttrice si riserva la possibilità di variare caratteristiche e dati del presente manuale in qualunque momento e senza preavviso.

F Le fabricant se réserve le droit de modifier à tout moment et sans préavis les caractéristiques et les informations de ce manuel.

D Der Hersteller behält sich die Möglichkeit zur Änderung der Eigenschaften und Daten des vorliegenden Handbuchs jederzeit und ohne Vorankündigung vor.

GB The manufacturers reserve the right to modify characteristics and data in this manual at any moment and without prior notice.

E La casa constructora, se reserva la posibilidad de variar algunas características y datos del presente manual en cualquier momento y sin preaviso.

P A firma construtora reserva-se a possibilidade de alterar as características e os dados do presente manual em qualquer momento e sem aviso prévio.

NL De fabrikant behoudt zich het recht voor op ieder gewenst moment en zonder waarschuwing kenmerken en gegevens van deze handleiding te wijzigen.

GR Η κατασκευαστική εταιρεία επιφυλάσσει το δικαίωμα να μπορεί να αλλάξει τα χαρακτηριστικά και τα στοιχεία του παρόντος εγχειριδίου, οποιαδήποτε στιγμή, και χωρίς καμία προειδοποίηση.

S Tillverkarfirman reserverar sig rätten att när som helst och utan förvarning kunna ändra egenskaper och uppgifter i denna manual.

FIN Valmistaja pidättää oikeuden tässä ohjekirjassa annettujen ominaisuuksien ja tietojen muuttamiseen milloin tahansa ilmoittamatta siitä etukäteen.

N Produsenten forbeholder seg retten til endre særdrag og data som fremkommer i denne bruksanvisningen i når som helst og uten forvarsel.

DK Fabrikanten forbeholder sig retten til at ændre nærværende vejlednings egenskaber og data uden varsel og på hvilket som helst tidspunkt.

H A gyártó cég fenntartja annak a lehetoségét, hogy bármikor és elozetes értesítés nélkül megváltoztassa a jelen kézikönyvnek a jellemzoit és adatait.

PL Producent zastrzega sobie mozliwosc zmiany, w kazdej chwili i bez uprzedzenia, cech charakterystycznych oraz danych zawartych w niniejszym podreczniku.

I ***Dichiarazione di conformità CE***

Il sottoscritto, autorizzato dalla E.C.O.P.I., dichiara che il seguente prodotto HT, costruito dalla E.C.O.P.I. 23868 Valmadrera (Lecco) Via Como, 72 Italia, è conforme alle Direttive Europee: **98/37/CEE** (Direttiva Macchine), **73/23/EEC** (Direttiva Bassa Tensione), **93/68/CEE** (Direttiva Marcatura CEE) & **89/336/CEE** (Direttiva Compatibilità Elettromagnetica), Direttiva **2000/14/ECC** (Allegato V).

F ***Déclaration de conformité Européenne***

Je soussigné, autorisé par E.C.O.P.I., déclare que ce produit HT, construit par E.C.O.P.I. 23868 Valmadrera (Lecco) Via Como, 72 Italie, est conforme aux directives européennes : **98/37/CEE** (Directive machines), **73/23/CEE** (Directive Basse tension), **93/68/CEE** (Directive Estampillage CEE) et **89/336/CEE** (Directive Compatibilité électromagnétique), Directive **2000/14/ECC** (Annexe V).

D ***CE-Konformitätserklärung***

Der von der E.C.O.P.I. autorisierte Unterzeichner erklärt, dass das vorliegende Produkt HT, konstruiert von der E.C.O.P.I. 23868 Valmadrera (Lecco) Via Como, 72 Italia, den folgenden europäischen Richtlinien entspricht: **98/37/EWG** (Maschinenrichtlinie), **73/23/EWG** (Niederspannungsrichtlinie), **93/68/EWG** (Richtlinie zur CE-Kennzeichnung) und **89/336/EWG** (EMV-Richtlinie), Richtlinie **2000/14/ECC** (Anhang V).

GB ***EC Conformity declaration***

The undersigned, authorised by E.C.O.P.I., declares that this product HT, manufactured by E.C.O.P.I. 23868 Valmadrera (Lecco) Via Como, 72 Italy, complies with the European Directives: **98/37/EEC** (Machine directive), **73/23/EEC** (Low voltage directive), **93/68/EEC** (EC Markings Directive) and **89/336/EEC** (Electromagnetic Compliance Directive), Directive **2000/14/ECC** (Annex V).

E ***Declaración de conformidad CE***

El abajo firmante, autorizado por E.C.O.P.I., declara que el presente producto HT, construido por E.C.O.P.I. 23868 Valmadrera (Lecco) Via Como, 72 Italia, es conforme a las directivas Europeas: **98/37/CEE** (Directiva Máquinas), **73/23/CEE** (Directiva Baja Tensión), **93/68/CEE** (Directiva marcación CEE) y **89/336/CEE** (Directiva Compatibilidad electromagnética), Directiva **2000/14/ECC** (Anexo V).

P ***Declaração de conformidade CE***

O abaixo – assinado, autorizado pela E.C.O.P.I., declara que o presente produto HT, fabricado pela E.C.O.P.I. 23868 Valmadrera (Lecco) Via Como, 72 Italia, está conforme as directivas Europeias: **98/37/CEE** (Directiva Máquinas), **73/23/CEE** (Directiva Baixa Tensão), **93/68/CEE** (Directiva marca CEE) e **89/336/CEE** (Directiva compatibilidade electromagnética), Directiva **2000/14/ECC** (Apêndice V).

NL ***EC Conformiteitverklaring***

Ondergetekende, bevoegd door E.C.O.P.I., verklaart dat dit apparaat HT, dat door E.C.O.P.I. 23868 Valmadrera (Lecco) Via Como, 72 Italië, gefabriceerd is, voldoet aan de Europese richtlijnen: **98/37/CEE** (Machinerichtlijn), **73/23/CEE** (Richtlijn laagspanning), **93/68/CEE** (Richtlijn CEE markering) en **89/336/CEE** (Richtlijn elektromagnetische compatibiliteit), Richtlijn **2000/14/ECC** (Annex V).

GR ***Δήλωση Συμμορφωσης της ΕΚ***

Ο υπογεγραμμένος, εξουσιοδοτημένος από την E.C.O.P.I., δηλώνει ότι το παρόν προϊόν HT, που κατασκευάστηκε από την E.C.O.P.I., 23868 Valmadrera (Lecco) Via Como, 72 Ιταλίας, συμφωνεί με τους ακόλουθους Ευρωπαϊκούς κανονισμούς : **98/37/EEC** (Κανονισμός μηχανημάτων), **73/23/ EEC** (Κανονισμός χαμηλής τάσεως), **93/68 EEC** (Κανονισμός σήματος CEE), **89/336/ EEC** (Κανονισμός ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας), Κανονισμός **2000/14/ECC** (V).

S ***Försäkran om EU-överensstämmelse***

Undertecknad person, med auktorisation från E.C.O.P.I., försäkrar att denna produkt HT, tillverkad av E.C.O.P.I. 23868 Valmadrera (Lecco) Via Como, 72 Italien, överensstämmer med EU-direktiv: **98/37/CEE** (Maskindirektiv), **73/23/CEE** (Direktiv för Lågspänning), **93/68/CEE** (Direktiv för CE-märkning) e **89/336/CEE** (Direktiv för Elektromagnetisk kompatibilitet), Direktiv **2000/14/ECC** (Annex V).

FIN ***CE-Vaatimustenmukaissuusvakuutus***

Allekirjoittanut, E.C.O.P.I.:n valtuuttamana HT, vakuuttaa että ko. E.C.O.P.I. 23868 Valmadrera (Lecco) Via Como, 72 Italia :n valmistama tuote vastaa seuraavien eurooppalaisten direktiivien vaatimuksia: **98/37/CEE** (Konedirektiivi), **73/23/CEE** (Matalajännitedirektiivi), **93/68/CEE** (Direktiivi CEE -merkinnästä) ja **89/336/CEE** (Direktiivi sähkömagneettisesta yhteensopivuudesta), Direktiivi **2000/14/ECC** (Liite V).

N ***EU-Konfomitetserklæring***

Undertegnede, autorisert av E.C.O.P.I., erklærer at følgende produkt HT, konstruert av E.C.O.P.I. 23868 Valmadrera (Lecco) Via Como, 72 Italia, er i overensstemmelse med følgende europeiske direktiver: **98/37/ EØF** (Maskindirektivet), **73/23/ EØF** (Lavspenningsdirektivet), **89/336/ EØF** (Elektromagnetisk kompatibilitet - EMC) og **93/68/EØF** (CE- merkingsdirektivet), Direktiv **2000/14/ECC** (Annex V).

DK ***EU-Overensstemmelseserklæring***

Den undertegnede, som er bemyndiget af E.C.O.P.I., erklærer hermed, at det omhandlede produkt HT, der er fremstillet af E.C.O.P.I. 23868 Valmadrera (Lecco) Via Como, 72 Italien, opfylder kravene i EU-Direktiverne: **98/37/EØF** (Maskindirektiv), **73/23/EØF** (Lavspændingsdirektiv), **93/68/EØF** (Direktiv om EU-mærkning) og **89/336/EØF** (Direktiv om Elektromagnetisk Kompatibilitet), Direktiv **2000/14/ECC** (Annex V).

H ***CE Szabványügyi nyilatkozat***

Alulírott, rendelkezve a E.C.O.P.I. engedélyével, kijelenti, hogy a jelentermék HT, melyet a E.C.O.P.I. 23868 Valmadrera (Lecco) Via Como, 72 Italia, gyártott, megfelel az európai szabványoknak: **98/37/CEE** (Gép muszaki szabvány), **73/23/CEE** (Alacsony feszültség szabvány), **93/68/CEE** (CEE jelzés szabvány) és **89/336/CEE** (Elektromágneses kompatibilitás szabvány), Szabvány **2000/14/ECC** (Melléklet V).

PL ***Oswiadczenie o zgodności z normami CE***

Nizej podpisany, upowazniony przez firme E.C.O.P.I., oswiadcza iz niniejsze urzadzenie wyprodukowane HT przez firme E.C.O.P.I. 23868 Valmadrera (Lecco) Via Como, 72 Italia, odpowiada dyrektywom europejskim: **98/37/CEE** (Dyrektywa o maszynach), **73/23/CEE** (Dyrektywa o niskim napieciu), **93/68/CEE** (Dyrektywa o oznakowaniu CEE) oraz **89/336/CEE** (Dyrektywa o zgodnosci elektromagnetycznej), Dyrektywa **2000/14/ECC** (Aneks V).

Valmadrera, 01.10.01

Pino Todero (Direttore Tecnico), E.C.O.P.I. 23868 Valmadrera (Lecco) Via Como, 72 Italia

---

From the Electrolux Group. *The world's No. 1 choice.*

The Electrolux Group is the world's largest producer of powered appliances for kitchen, cleaning and outdoor use. More than 55 million Electrolux Group products (such as refrigerators, cookers, washing machines, vacuum cleaners, chain saws and lawn mowers) are sold each year to a value of approx. USD 14 billion in more than 150 countries around the world.

Rev. 11/01